

CLARIFICATIONS CONCERNANT LES SOCIÉTÉS DE DOMICILE

Au cours du traitement de la demande, Swisscard AECS GmbH (ci-après «Swisscard») a identifié la société suivante comme société de domicile.

On entend par sociétés de domicile les entités juridiques, sociétés, établissements, fondations, trusts, sociétés fiduciaires et associations similaires nationaux et étrangers «non opérationnels».

Ces sociétés sont considérées comme «non opérationnelles» si elles ne se livrent à aucune activité commerciale, manufacturière ou autre (par exemple dans le secteur des services).

Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions suivantes avec exactitude, de manière détaillée et de confirmer vos réponses par votre/vos signature(s).

Prière d'envoyer le formulaire dûment rempli à:

Swisscard AECS GmbH
 JSON
 Postfach 227
 8810 Horgen

Nous vous remercions pour votre coopération et votre compréhension.

I – INFORMATIONS CONCERNANT LA SOCIÉTÉ

Numéro de référence Swisscard

Raison sociale juridiquement valable
 (selon extrait RC, si inscrite) (ci-après «société»)

Rue/n°

NPA

Lieu

II – ÉVALUATION PAR SWISSCARD

A) Selon l'évaluation par Swisscard, la société mentionnée ci-dessus est une société de domicile. Etes-vous d'accord avec cette évaluation?

Non, nous ne sommes pas d'accord avec cette évaluation. Veuillez justifier votre réponse ci-dessous:

IMPORTANT: Une fois que vous avez indiqué vos raisons, aucune autre précision n'est nécessaire. Vous pouvez alors signer directement le formulaire et nous le renvoyer.

Oui, nous sommes d'accord avec cette évaluation.

Veuillez indiquer **la vocation de cette société de domicile** (sélection multiple possible):

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Succession/héritage/planification de la succession | <input type="checkbox"/> Transfert simple |
| <input type="checkbox"/> Consolidation des avoirs | <input type="checkbox"/> Confidentialité |
| <input type="checkbox"/> Protection des avoirs | <input type="checkbox"/> Multipropriété |
| <input type="checkbox"/> Planification de l'immigration/émigration | <input type="checkbox"/> Transactions commerciales |
| <input type="checkbox"/> Philanthropie | <input type="checkbox"/> Placements collectifs (instruments financiers) |
| <input type="checkbox"/> Planification des pensions (de retraite) | <input type="checkbox"/> Gestion de la trésorerie |
| <input type="checkbox"/> Séparation des actifs | <input type="checkbox"/> Autres raisons (veuillez préciser dans l'encadré ci-dessous): |

B) Est-ce que la société de domicile susmentionnée fait partie d'une structure de société/entreprise?

Non

Oui

Veillez indiquer la **vocation de cette structure de société/entreprise** (sélection multiple possible):

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Succession/héritage/planification de la succession | <input type="checkbox"/> Transfert simple |
| <input type="checkbox"/> Consolidation des avoirs | <input type="checkbox"/> Confidentialité |
| <input type="checkbox"/> Protection des avoirs | <input type="checkbox"/> Multipropriété |
| <input type="checkbox"/> Planification de l'immigration/émigration | <input type="checkbox"/> Transactions commerciales |
| <input type="checkbox"/> Philanthropie | <input type="checkbox"/> Placements collectifs (instruments financiers) |
| <input type="checkbox"/> Planification des pensions (de retraite) | <input type="checkbox"/> Gestion de la trésorerie |
| <input type="checkbox"/> Séparation des actifs | <input type="checkbox"/> Autres raisons (veuillez préciser dans l'encadré ci-dessous): |

III – VOCATION

Si, dans la section II

– vous avez répondu à la question A par «Oui» et à la question B par «Non»:

Veillez **décrire en détail** ci-dessous, **dans vos propres termes**, la **vocation de la société de domicile**.

– vous avez répondu aux deux questions (A et B) par «Oui»:

Veillez **décrire en détail** ci-dessous, **dans vos propres termes**, la **vocation de la société de domicile** ainsi que celle de la **structure de société/entreprise** (pour une meilleure compréhension des structures de société/entreprise, des documents appropriés peuvent également être fournis, par exemple, des organigrammes).


IV – SIGNATURE

Par la signature de son/ses représentant(s), la société confirme **l'exactitude des données figurant ci-dessus**.

Lieu/date

Nom et prénom de la personne habilitée à signer
(en caractères d'imprimerie)


Signature valable (selon le Registre du commerce, des actes constitutifs ou documents équivalents)


Signature

Lieu/date

Nom et prénom de la personne habilitée à signer
(en caractères d'imprimerie)

Signature valable (selon le Registre du commerce, des actes constitutifs ou documents équivalents)


Signature